



Antonia Bañados, viñeta de *Al otro lado del vidrio*, 2019.

**CALL FOR PAPERS
QUADERNI CULTURALI IILA #5**

ESPAÑOL

“Visiones críticas sobre las historietas latinoamericanas”

//// Plazo para el envío de los artículos: 15 de junio de 2023 ////

La Secretaría Cultural de la IILA - Organización Internacional Ítalo-Latino Americana, abre la convocatoria para participar en el número 5 de la revista “Quaderni Culturali IILA” – 2023.

La historieta latinoamericana, como objeto de estudio, tuvo una lenta entrada en las universidades extranjeras y más aún en las latinoamericanas, pues se desvalorizaba su impacto cultural y el potencial de su lenguaje. Sin embargo, en los últimos años, esto se ha empezado a revertir por medio de la organización de congresos y seminarios, aparición de

agrupaciones y revistas especializadas, así como la realización de cátedras dedicadas a su estudio.¹ En estas instancias, se ha discutido sobre el establecimiento y ampliación del canon, así como del estatuto de la historieta en el ámbito académico, dando cuenta de las tensiones que surgen al abordarla críticamente. Por esta razón, el nuevo número de la revista "Quaderni Culturali IILA" tendrá como objetivo poner en el centro las historietas latinoamericanas, considerando sus diversas manifestaciones artísticas, culturales y políticas.

La revista "Quaderni Culturali IILA" invita a investigadoras e investigadores, instituciones, usuarias y usuarios a presentar artículos que propongan lecturas críticas sobre la historieta latinoamericana, a partir de las siguientes temáticas:

- El estatus de la historieta en Latinoamérica.
- Redes de circulación del cómic latinoamericano.
- Feminismos, masculinidades y otras identidades.
- Rescate de patrimonio cultural.
- Reapropiación e influencia del cómic extranjero (géneros, manga, etc.).
- Indigenismos.
- Espacios urbanos y rurales en el cómic latinoamericano.
- Narrativas gráficas medicinales.
- Narrativas históricas o de memoria.
- Formatos de distribución: revistas, cómic digital y/o webcómic, libros, fanzines.
- Formalidades y juegos con el lenguaje del cómic.
- El rol del autor y/o autora en la historieta latinoamericana.
- El cómic latinoamericano y su relación con otros medios (cine, tv, teatro, etc.).

Se debe enviar artículos de una extensión entre 5000 y 7000 palabras antes del 15 de junio de 2023. Los documentos necesarios para el envío y las normas de la revista pueden encontrarse en el sitio web: <https://riviste.fupress.net/index.php/iila>

Los idiomas aceptados son: español, italiano, portugués, francés, inglés.

¹ Ejemplo de esto han sido eventos como "Viñetas serias", el "Congreso académico de historietas y cultura geek" o el "Congreso Universitario de Historietas - CUH" (Argentina); "Entreviñetas" y el "Festival Independiente de Cómic Colombiano - FICCO" (Colombia); Viñetas con altura (Bolivia); Dibujos que hablan (Chile); Jornadas Internacionais de Histórias em Quadrinhos (Brasil), entre otros. También es importante reconocer sitios, proyectos y colectivos centrados en la mirada especializada en la historieta, como Revista Kamandi, Grupo Rorschach o el Grupo ECHA-Estudios y crítica de la historieta argentina (Argentina); Allais comics y Revista Bang (Colombia); o el más transversal RING, Red de investigadores e investigadoras en narrativa gráfica en Latinoamérica.

++++++

Quaderni Culturali IILA es una revista internacional de acceso abierto creada en 2018 por la Secretaría Cultural de la Organización Internacional Italo-Latino Americana - IILA. La revista ofrece números temáticos, tiene una periodicidad anual y publica contribuciones en español, italiano, portugués, francés e inglés. Quaderni Culturali IILA publica estudios y análisis sobre el arte y la cultura latinoamericana. La revista se centra particularmente en la circulación cultural y aborda temas de innovación crítica y metodológica desde una perspectiva interdisciplinaria.

ITALIANO

Visioni critiche sui fumetti latinoamericani

//// Scadenza per l'invio degli articoli: 15 giugno 2023 ////

La Segreteria Culturale dell'IILA – Organizzazione Internazionale Italo-Latino Americana, apre la *call for papers* per partecipare al numero 5 della rivista “Quaderni Culturali IILA” – 2023.

Il fumetto latinoamericano, come oggetto di studio, ha avuto un lento ingresso nelle università straniere e ancora di più in quelle latinoamericane, vedendo così sminuito il proprio impatto culturale e il potenziale del suo linguaggio. Nonostante ciò, negli ultimi anni, la situazione è iniziata a cambiare attraverso l'organizzazione di congressi e seminari, la nascita di gruppi e riviste specializzate, così come la realizzazione di cattedre dedicate al suo studio.² In queste occasioni, si è discusso sulla creazione e l'ampliamento del canone, nonché sullo status del fumetto in ambito accademico, tenendo conto delle tensioni che sorgono quando ci si approccia in modo critico. Per questo motivo, il nuovo numero della rivista “Quaderni Culturali IILA” avrà come obiettivo porre al centro i fumetti latinoamericani, considerando le sue diverse manifestazioni artistiche, culturali e politiche.

La rivista “Quaderni Culturali IILA” invita ricercatrici e ricercatori, istituzioni e utenti a presentare articoli che propongano delle letture critiche del fumetto latinoamericano, sulla base dei seguenti temi:

- Lo status del fumetto in America Latina.
- Reti di circolazione del fumetto latinoamericano.
- Femminismi, mascolinità e altre identità.
- Recupero del patrimonio culturale.
- Riappropriazione e influenza di fumetti stranieri (generi, manga, ecc.).
- Indigenismi.
- Spazi urbani e rurali nel fumetto latinoamericano.
- Narrazioni grafiche medicinali.
- Narrazioni storiche o della memoria.
- Formati di distribuzione: riviste, fumetti digitali e/o webcomics, libri, fanzine.
- Formalità e giochi con il linguaggio del fumetto.
- Il ruolo dell'autore e/o dell'autrice nel fumetto latinoamericano.

² Esempio di questo sono stati eventi come “Viñetas serias”, il “Congreso académico de historietas y cultura geek” o il “Congreso Universitario de Historietas - CUH” (Argentina); “Entreviñetas” e il “Festival Independiente de Cómic Colombiano - FICCO” (Colombia); “Viñetas con altura” (Bolivia); “Dibujos que hablan” (Cile); “Jornadas Internacionales de Historias em Quadrinhos” (Brasil), tra gli altri. È importante anche riconoscere siti, progetti e collettivi focalizzati sul fumetto, come “Revista Kamandi”, “Grupo Rorschach” o il “Grupo ECHA-Estudios y crítica de la historieta argentina” (Argentina); “Altas comics” y “Revista Bang” (Colombia); o il più trasversale “RING, Red de investigadores e investigadoras en narrativa gráfica en Latinoamérica”.

- Il fumetto latinoamericano e la sua relazione con altri media (cinema, tv, teatro, etc.)

Si richiede di inviare articoli di un'estensione tra le 5000 e le 7000 parole, prima del 15 giugno 2023. I documenti necessari per l'invio e le norme della rivista si trovano nel sito web: <https://riviste.fupress.net/index.php/iila>

Le lingue accettate sono: spagnolo, italiano, portoghese, francese, inglese.

++++++

Quaderni Culturali IILA è una rivista internazionale ad accesso aperto creata nel 2018 dalla Segreteria Culturale dell'Organizzazione Internazionale Italo-Latino Americana - IILA. La rivista offre numeri tematici, ha una periodicità annuale e pubblica contributi in spagnolo, italiano, portoghese, francese e inglese. Quaderni Culturali IILA pubblica studi e analisi sull'arte e la cultura latinoamericana. La rivista si concentra in particolare sulla circolazione culturale e affronta questioni di innovazione critica e metodologica da una prospettiva interdisciplinare.

ENGLISH

Critical views on Latin American comic strips

//// Deadline for Submission of Articles: 15 June 2023 ////

The Cultural Secretariat of the IILA - International Italo-Latin American Organisation, opens the call for participation in the 5th issue of the journal "Quaderni Culturali IILA" - 2023.

Latin American comic strips, as an object of study, had a slow entry into foreign universities and even more so in Latin American ones, undervaluing their cultural impact and the potential of their language. However, in recent years, this has begun to be reversed through the organisation of congresses and seminars, the emergence of specialised groups and journals, as well as the creation of chairs dedicated to their study.³ In these instances, the establishment and expansion of the canon has been discussed, as well as the status of the comic strip in the academic sphere, taking into account the tensions that arise when approaching it critically.

For this reason, the new issue of the journal "Quaderni Culturali IILA" will aim to focus on Latin American comic strips, considering their various artistic, cultural and political manifestations.

The journal "Quaderni Culturali IILA" invites researchers, institutions, and users to submit articles that propose critical readings of Latin American comics, based on the following themes:

- The status of comic strips in Latin America.
- Latin American comic circulation networks.
- Feminisms, masculinities, and other identities.
- Rescue of cultural heritage.
- Reappropriation and influence of foreign comics (genres, manga, etc.).
- Indigenisms.
- Urban and rural spaces in Latin American comics.
- Medicinal graphic narratives.

³ Examples of this have included events such as "Viñetas serias", the "Congreso académico de historietas y cultura geek" or the "Congreso Universitario de Historietas - CUH" (Argentina); "Entreviñetas" and the "Festival Independiente de Cómic Colombiano - FICCO" (Colombia); "Viñetas con altura (Bolivia); Dibujos que hablan (Chile); Jornadas Internacionais de Histórias em Quadrinhos (Brazil). It is also important to recognise sites, projects and collective exhibitions that focus on a specialised look at comics, such as Revista Kamandi, Grupo Rorschach or Grupo ECHA-Estudios y Crítica de la Historieta Argentina (Argentina); Altas comics and Revista Bang (Colombia); or the more transversal RING, Red de investigadores e investigadoras en narrativa gráfica en Latinoamérica (Network of graphic narrative researchers in Latin America).

- Historical or memory narratives.
- Distribution formats: magazines, digital comics and/or webcomics, books, fanzines.
- Formalities and games with the language of comics.
- The role of the author in Latin American comics.
- Latin American comics and their relationship with other media (cinema, TV, theatre, etc.)

Articles of no more than 5,000 to 7,000 words shall be submitted by 15 June. The documents required for submission and the editorial norms of the journal can be found at <https://riviste.fupress.net/index.php/iila>.

The languages accepted are Spanish, Italian, Portuguese, French and English.

+++++++

"Quaderni Culturali IILA" is an open access international journal established in 2018 by the Cultural Secretariat of the International Italo-Latin American Organisation - IILA. The journal offers thematic issues, has an annual periodicity and publishes contributions in Spanish, Italian, Portuguese and English. "Quaderni Culturali IILA" publishes studies and analyses on Latin American art and culture. The journal particularly focuses on cultural circulation and addresses issues of critical and methodological innovation from an interdisciplinary perspective

PORTUGUÉS

Opiniões críticas sobre as histórias em quadrinhos latino-americanas

//// Data limite para a apresentação de artigos: 15 de junho de 2023 ////

A Secretaria Cultural da IILA (Organização Internacional Ítalo-Latino-Americana), lança a convocatória para a participação na 5ª edição da revista "Quaderni Culturali IILA" - 2023.

Os quadrinhos latino-americanos, como objeto de estudo, entraram lentamente nas universidades estrangeiras e ainda mais nas latino-americanas, desvalorizando seu impacto cultural e o potencial da sua linguagem. Entretanto, nos últimos anos, isso começou a ser revertido através da organização de congressos e seminários, do surgimento de grupos e de revistas especializadas, bem como por meio da criação de matérias e cursos dedicados ao seu estudo⁴. Nesses casos, o estabelecimento e a expansão do cânone têm sido discutidos, assim como o status das histórias em quadrinhos na esfera acadêmica, levando em conta as tensões que surgem ao se aproximar dela de forma crítica.

Por esse motivo, a nova edição da revista "Quaderni Culturali IILA" terá como objetivo focar nos quadrinhos latino-americanos, considerando suas diversas manifestações artísticas, culturais e políticas.

A revista "Quaderni Culturali IILA" convida pesquisadoras e pesquisadores, instituições e usuáries e usuários a apresentar artigos que proponham leituras críticas de quadrinhos latino-americanos, com base nos seguintes tópicos:

- O status dos quadrinhos na América Latina.
- Redes de circulação dos quadrinhos na América Latina.
- Feminismos, masculinidades e outras identidades.
- Resgate do patrimônio cultural.
- Reapropriação e influência dos quadrinhos estrangeiros (gêneros, mangá, etc.).
- Indigenismos.
- Espaços urbanos e rurais nos quadrinhos latino-americanos.
- Relatos gráficos medicinais.
- Relatos históricos ou de memória.
-

⁴ Exemplos disso têm sido os eventos como o "Viñetas serias", o "Congreso académico de cómic y cultura geek" ou o "Congreso Universitario de Historietas – CUH" (Argentina); "Entreviñetas" e o "Festival Independiente de Cómic Colombiano – FICCO" (Colômbia); o "Viñetas con altura" (Bolívia); o "Dibujos que hablan" (Chile); as "Jornadas Internacionais de Histórias em Quadrinhos" (Brasil), entre outros. Também é importante reconhecer os sites, projetos e coletivos que focam em um olhar especializado em quadrinhos, como a Revista Kamandi, Grupo Rorschach ou Grupo ECHA-Estudios y Crítica de la Historieta Argentina (Argentina); os quadrinhos Altas e a Revista Bang (Colômbia); ou a mais transversal RING, "Red de Investigadores e Investigadoras en narrativa gráfica en Latinoamérica" (Rede de pesquisadoras e pesquisadoras em narrativa gráfica na América Latina).

- Formatos de distribuição: revistas, quadrinhos digitais e/ou webcomics, livros, fanzines.
- Formalidades e jogos com a linguagem dos quadrinhos.
- O papel do autor e/ou da autora nos quadrinhos latino-americanos.
- HQs latino-americanos e sua relação com outros meios de comunicação (cinema, TV, teatro, etc.).

Os artigos com entre 5000 e 7000 palavras devem ser apresentados até o dia 15 de junho. Os documentos necessários para a apresentação e as regras da revista podem ser encontrados no site: <https://riviste.fupress.net/index.php/iila>

Os idiomas aceitos são espanhol, italiano, português, francês, inglês e espanhol.

++++++

Quaderni Culturali IILA é uma revista internacional de acesso aberto criada em 2018 pela Secretaria Cultural da Organização Internacional Ítalo-Latino-Americana - IILA. A revista oferece edições temáticas, tem uma periodicidade anual e publica contribuições em espanhol, italiano, português e inglês. O Quaderni Culturali IILA publica estudos e análises sobre arte e cultura latino-americana. A revista enfoca particularmente a circulação cultural e aborda questões de inovação crítica e metodológica a partir de uma perspectiva interdisciplinar.

Français

Regards critiques sur les bandes dessinées latino-américaines

//// Date limite d'envoi des articles: 15 juin 2023 ////

Le Secrétariat Culturel de l'IILA - Organisation Internationale Italo-Latino-Américaine, lance l'appel à la participation au 5ème numéro de la revue « Quaderni Culturali IILA » - 2023.

La bande dessinée latino-américaine, en tant qu'objet d'étude, a eu une entrée lente dans les universités étrangères et encore plus dans celles d'Amérique latine, sous-évaluant son impact culturel et le potentiel de son langage. Toutefois, ces dernières années, cette tendance a commencé à s'inverser grâce à l'organisation de congrès et de séminaires, à l'apparition de groupes et de revues spécialisés, ainsi qu'à la création de chaires consacrées à son étude.⁵ Dans ces cas-là, l'établissement et l'expansion du critère ont été discutés, ainsi que le statut de la bande dessinée dans la sphère académique, en tenant compte des tensions qui surgissent lorsqu'on l'aborde de manière critique. C'est pourquoi le nouveau numéro de la revue « Quaderni Culturali IILA » aura pour objectif de se concentrer sur la bande dessinée latino-américaine, en considérant ses différentes manifestations artistiques, culturelles et politique.

La revue « Quaderni Culturali IILA » invite les chercheurs, les institutions et les utilisateurs à soumettre des articles qui proposent des lectures critiques de la bande dessinée latino-américaine, sur la base des thèmes suivants:

- Le statut de la bande dessinée en Amérique latine.
- Les réseaux de circulation de la bande dessinée en Amérique latine.
- Féminismes, masculinités et autres identités.
- Sauvetage du patrimoine culturel.
- Réappropriation et influence des bandes dessinées étrangères (genres, mangas, etc.).
- Indigénismes.
- Espaces urbains et ruraux dans la bande dessinée latino-américaine.
- Récits graphiques médicaux.
- Récits historiques ou de mémoire.

⁵ Citons par exemple des événements tels que « Viñetas serias », le « Congreso académico de cómics y cultura geek » ou le « Congreso Universitario de Historietas – CUH » (Argentine) ; « Entreviñetas » et le « Festival Independiente de Cómic Colombiano - FICCO » (Colombie) ; Viñetas con altura (Bolivie) ; Dibujos que hablan (Chili) ; Jornadas Internacionais de Histórias em Quadrinhos (Brésil), entre autres. Il est également important de reconnaître les sites, projets et collectifs qui se concentrent sur un regard spécialisé sur la bande dessinée, comme Revista Kamandi, Grupo Rorschach ou Grupo ECHA-Estudios y Crítica de la Historieta Argentina (Argentine) ; Altas comics et Revista Bang (Colombie) ; ou le plus transversal RING, Red de investigadores e investigadoras en narrativa gráfica en Latinoamérica (Réseau de chercheurs en narration graphique en Amérique latine).

- Formats de distribution: magazines, bandes dessinées numériques et/ou webcomics, livres, fanzines.
- Formalités et jeux avec le langage de la bande dessinée.
- Le rôle de l'auteur dans la bande dessinée latino-américaine.
- La bande dessinée latino-américaine et ses rapports avec les autres médias (cinéma, télévision, théâtre, etc.)

Les articles d'une longueur comprise entre 5000 et 7000 mots doivent être soumis avant le 15 juin. Les documents requis pour la soumission et le règlement de la revue peuvent être consultés sur le site Web suivant <https://riviste.fupress.net/index.php/iila>

Les langues acceptées sont l'espagnol, l'italien, le portugais, le français et l'anglais.

+++++++

Quaderni Culturali IILA est une revue internationale en libre accès créée en 2018 par le Secrétariat Culturel de l'Organisation internationale italo-latino-américaine - IILA. La revue propose des numéros thématiques, a une périodicité annuelle et publie des contributions en espagnol, italien, portugais et anglais. Quaderni Culturali IILA publie des études et des analyses sur l'art et la culture d'Amérique latine. La revue se concentre particulièrement sur la circulation culturelle et aborde les questions d'innovation critique et méthodologique dans une perspective interdisciplinaire.